RECORDING TRANSCRIPT
LEVEL 2 SPANISH (91148), 2020

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 2 Spanish 2020.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Spanish. You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

READER 1 **First Passage**

READER 4 Atención plena mantiene la calma

READER 1 Mindfulness maintains calmness

Listen to a podcast about mindfulness. Refer to the passage in your answer to Question One.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 First reading

Glossed vocabulary

READER 4 atención plena

READER 1 means mindfulness

FIRST PASSAGE – SECTION 1

READER 4 Hola a todos. ¡Bienvenidos a mi podcast! Hoy vamos a hablar sobre el tema de estrés y maneras de evitarlo.

¿Cómo? Es importante hablar con algún amigo o familia; es necesario hacer ejercicio regularmente. También sabemos que es muy bueno reír, porque la risa nos hace sentir felices, pero quiero hablar sobre otra cosa que podemos practicar. Es conocida como “Atención Plena”.

FIRST PASSAGE – SECTION 2

READER 4 ¿Qué es atención plena? Proviene del budismo y data de 2500 años antes de Cristo. Existe desde hace mucho tiempo, pero en los años setenta se diseñó un programa basado en esta atención plena. Es vivir aquí y ahora y el efecto de esta práctica es la paz mental. Se puede usar en cualquier situación y en cualquier momento del día para reducir el estrés causado por el rápido ritmo de la vida actual.

FIRST PASSAGE – SECTION 3

READER 4 Atención plena puede aumentar nuestra calidad de vida porque nos calma. Además, ayuda a los estudiantes a prestar atención y a mejorar su salud mental. Esta oportunidad aumenta el bienestar y desarrolla la resistencia contra el estrés. Hace más fuerte la mente y mejora la concentración, memoria, flexibilidad y bienestar emocional.

FIRST PASSAGE – SECTION 4

READER 4 ¿Por qué no practicar unos minutos de atención plena antes de hacer los exámenes? A veces miramos lo malo y tenemos pensamientos como: “¿Y si me olvido de todo?” o “¿Y si el examen es demasiado difícil?” Esto no nos ayuda a concentrarnos en las preguntas del examen. Algunas personas se pueden sentir estresadas y pensar cosas como: “¿Y si me pongo enfermo?”

¡Vale la pena practicar atención plena a la hora de hacer los exámenes!

ENGINEER *PAUSE 10 SECONDS*

ENGINEER *TRACK 4*

READER 1 Second and Third readings, with pauses
Section 1
Glossed vocabulary

READER 4 atención plena

READER 1 means mindfulness

ENGINEER *INSERT **FIRST PASSAGE – SECTION 1***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER *INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2
Glossed vocabulary

READER 4 atención plena

READER 1 means mindfulness

ENGINEER *INSERT **FIRST PASSAGE – SECTION 2***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER *INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 4 atención plena

READER 1 means mindfulness

ENGINEER *INSERT **FIRST PASSAGE – SECTION 3***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER *INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 4
Glossed vocabulary

READER 4 atención plena

READER 1 means mindfulness

ENGINEER *INSERT **FIRST PASSAGE – SECTION 4***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 4 again

ENGINEER *INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 4*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question One.

ENGINEER *PAUSE 180 SECONDS*

ENGINEER TRACK 5

READER 1 **Second Passage**

READER 3 Los Andes se derriten, el estilo de vida cambia

READER 1 The Andes melt, the way of life changes

Listen to a news report about an unusual example of the cost of climate change and technology in the Andes Mountains in South America. Refer to the passage in your answer to Question Two.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 6

READER 1 First reading

Glossed vocabulary

READER 3 burro

READER 1 means donkey

READER 3 nevera

READER 1 means fridge

READER 3 hielero

READER 1 means ice cutter

SECOND PASSAGE – SECTION 1

READER 3 Todos sabemos que el cambio climático está causando un daño irreversible en el planeta. Por ejemplo, en América del Sur, en los Andes, el hielo y los glaciares están desapareciendo. Esto no solo tiene graves consecuencias para el medio ambiente sino también para las comunidades que habitan en esta región. En uno de estos pueblos andinos vive un hombre que se llama Baltazar. Trabaja en los glaciares que, desafortunadamente, se encuentran cada vez más lejos de su vivienda.

SECOND PASSAGE – SECTION 2

READER 3 En el pasado había familias que vivían de los glaciares de los Andes. Subían a las montañas y cortaban el hielo en bloques. Luego, lo transportaban en burros hasta los mercados de las ciudades donde lo vendían. Este trabajo era realmente duro, pero al mismo tiempo era muy importante porque no había neveras para conservar la comida. El hielo era la única manera de hacerlo. Hoy en día solamente hay un hielero que sigue haciendo este trabajo y de la misma manera. A sus 72 años de edad, Baltazar ha pasado prácticamente toda su vida subiendo a su montaña con su burro en busca de hielo.

SECOND PASSAGE – SECTION 3

READER 3 Baltazar ha trabajado durante 57 años tranquilo, sin miedo y ha tenido solo un accidente. Cuando era niño iba con su papá y su mamá para ayudar con el trabajo. Sabe que es más difícil ahora porque tiene que buscar su hielo en partes más altas de la montaña. Lamenta también que las nuevas tecnologías como la nevera hayan sustituido su trabajo, pero dice que su hielo es natural y es bueno para la salud. A pesar de todo tiene ganas de trabajar muchos años más.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER *TRACK 7*

READER 1 Second and Third readings, with pauses
Section 1

ENGINEER *INSERT **SECOND PASSAGE – SECTION 1***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER *INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2
Glossed vocabulary

READER 3 burro

READER 1 means donkey

READER 3 nevera

READER 1 means fridge

READER 3 hielero

READER 1 means ice cutter

ENGINEER *INSERT **SECOND PASSAGE – SECTION 2***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER *INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 3 nevera

READER 1 means fridge

ENGINEER *INSERT **SECOND PASSAGE – SECTION 3***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER *INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question Two.

ENGINEER *PAUSE 180 SECONDS*

ENGINEER TRACK 8

READER 1 **Third Passage**

READER 4 Pintando las calles de Wellington

READER 1 Painting the streets of Wellington

Listen to a radio programme about the Wellington street art created by Alfonso Ruiz Pajarito. Refer to the passage in your answer to Question Three.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 9

READER 1 First reading

THIRD PASSAGE – SECTION 1

READER 4 Hoy estamos hablando con Alfonso Ruiz Pajarito, artista chileno, que pinta murales hermosos, y todos con un mensaje. Señor Ruiz, Bienvenido a Wellington.

¿Por qué cree que el arte callejero está de moda?

READER 3 Un barrio con arte urbano en sus calles llama la atención de miles, y a veces millones de personas en las redes sociales, simplemente con el botón “me gusta”. Atrae más personas a las tiendas pequeñas y los bares del barrio. En mi opinión, los vecinos también se benefician porque experimentan arte de alta calidad sin la necesidad de visitar un museo. Esto significa que si no tienes mucho dinero para gastar en cosas como exhibiciones de arte o no tienes mucho tiempo libre, todavía puedes disfrutar de este arte porque los murales callejeros están disponibles a todas horas en todos los lugares y son gratis.

THIRD PASSAGE – SECTION 2

READER 4 ¿Por qué elige la calle para pintar?

READER 3 Me gusta que mis murales estén donde la gente vive su día a día. Me encanta dejar algo nuevo, que mejore el lugar y que haga pensar. En la calle encuentro una conexión muy grande.

THIRD PASSAGE – SECTION 3

READER 4 Y su mural aquí en Newtown, Wellington. ¿Cuáles eran sus objetivos al pintarlo?

READER 3 Quería contar las historias y experiencias de la comunidad latinoamericana que han hecho de Wellington su nuevo hogar. Asimismo, quería enviar un mensaje de esperanza, unidad y celebración de la diversidad de Newtown y de toda Nueva Zelanda. Luchar contra el racismo es algo que me gusta hacer a través de mi arte.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER *TRACK 10*

READER 1 Second and Third readings, with pauses
Section 1

ENGINEER *INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 1***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER *INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

ENGINEER *INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 2***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER *INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3

ENGINEER *INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 3***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER *INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 This is the end of the recording.

Acknowledgements
Material from the following sources has been adapted for use in this examination:

Page 2
https://www.muyinteresante.es/salud/articulo/practicar-mindfulness-reduce-la-ansiedad-701485418593
https://www.educaciontrespuntocero.com/recursos/educacion-emocional/mindfulness-ejercicios-calma-examenes/

Page 6
https://www.elmundo.es/cronica/2016/04/15/5708dd94e2704e56308b45ec.html
https://www.dw.com/es/el-reportero-el-%C3%BAltimo-hielero-del-chimborazo/av-42135622
https://www.dw.com/es/la-tierra-se-calienta-los-andes-se-derriten/a-52308279

Page 10
https://tendenciasinmobiliarias.es/arte-urbano/
https://www.wgtn.ac.nz/news/2019/04/mural-latin-america-geography-immigration
http://misiones.minrex.gob.cu/en/articulo/cuban-diplomats-join-launch-latin-mural-wellington